

Nur jede zweite hält dicht

Funktionsjacken Bis zu 500 Euro kosten die Jacken im Test. Eine Garantie für Qualität ist der Preis nicht. 7 von 14 lassen Sie im Regen stehen.

Auch im schlimmsten Wolkenbruch verzieht James keine Miene. Tropfen für Tropfen läuft das Wasser an der Naht der Brusttasche entlang und rinnt unter die Abdecklasche. Nass ist es in unserem Regenturm, sehr nass. In einer Stunde fallen hier 450 Liter je Quadratmeter – ein Härtestest für eine Funktionsjacke, wie ihn sonst nur regendichte Berufskleidung bestehen muss. Auf seinem Plastikkörper trägt James ein Baumwollhemd, darüber die Patagonia Mens Cloud Sky Jacket mit passender Innenjacke, die teuerste Jacke im Test (480 Euro). Aufwendig

verarbeitet – doch nach mehrmaligem Waschen ist die Imprägnierung weg, hilft auch die Gore-Tex-Membran nicht mehr. Nach einer Stunde im Regenturm zeigen sich auf dem Hemd große, nasse Flecken im Bereich der Brusttaschen. Durchgefallen.

HÄRTEPRÜFUNG Wolkenbruch im Regenturm.

Bei Funktionsjacken zählt eben jedes Detail. So bedeuten weniger Taschen auch weniger Nähte und damit auch weniger Risikostellen. Die Außenjacken der beiden besten im Test, Berghaus Arctic Gemini für 290 Euro und North Face Men's Varius Acclimate Jacket für 250 Euro, haben gerade einmal drei Taschen. Weil schon kleine Änderungen im Schnitt bedeutsam sein können, beziehen sich unsere Qualitätsurteile nur auf das Herrenmodell. Bei 12 von 14 Jacken im Test gibt es auch ein Damenmodell. Wir haben den Tragekomfort geprüft und mit der Herrenjacke verglichen, fanden in diesem Punkt aber keine wesentlichen Unterschiede. Übrigens: Bei allen Jacken kann man die Innen- und Außenjacke auch getrennt tragen.

Es muss nicht immer Gore sein

Mit einer guten Funktionsjacke kann man ohne zu schwitzen strömendem Regen trotzen. Das ermöglicht eine Membran oder Beschichtung unter dem Oberstoff. Sie lässt den Wasserdampf des Schwitzenden durch, hält aber die Regentropfen ab. Gore-Tex, eine hauchdünne Membran mit Mikroporen, hat dieses Prinzip bekannt gemacht. Doch mittlerweile sind auch ganz anders funktionierende Membranen und Beschichtungen auf dem Markt (siehe Kasten auf Seite 78). Und das Testergebnis zeigt: Es muss nicht immer eine Gore-Tex-Membran sein – auch andere Systeme wie die Hyvent-Beschichtung von North Face erfüllen den Zweck.

Die richtige Jacke wählen

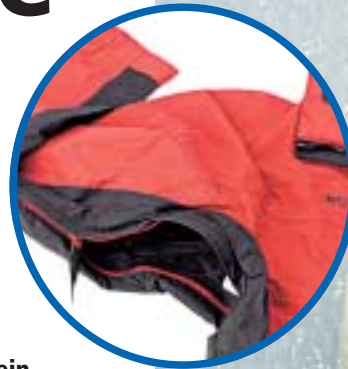
Auch die beste Membran schützt nicht in jeder Lebenslage vorm Schwitzen: Wenn der Körper mehr Wärme produziert, als er nach außen ableiten kann, läuft früher oder später der Schweiß herab – ist die Jacke atmungsaktiv, eher später. Geht dagegen mehr Wärme nach außen verloren, als der Körper neu erzeugt, beginnt das große Bibbern. Wie warm eine Jacke sein muss, hängt deshalb von vielen Faktoren ab: Neben dem subjektiven Wärmeempfinden spielt vor allem eine Rolle, wie kalt es draußen ist und wie stark man sich bewegt. Bei gleichen Frosttemperaturen frieren gemütliche Spaziergänger also früher als Holzhacker.

Eine echte Allroundjacke für alle Zwecke kann es deshalb nicht geben. Vor dem Kauf muss es man sich entscheiden: Soll die Jacke eher für den Winter tauglich sein, dann sollte die Wärmeisolation „sehr hoch“ sein (siehe Tabelle S. 76/77). Für die Übergangszeit genügt „hoch“ wärmeisolierend, wenn man schnell friert, „mittel“

Lesen Sie weiter auf Seite 78 ►

BELÜFTUNG

UNTERM ARM Das ist praktisch für alle, die auch mal ins Schwitzen kommen.



KAPUZE Lässt sie sich auch hinten verstellen, bietet das meist eine bessere Sicht.



test UNSER RAT

Die beste Funktionsjacke im Test heißt **Berghaus Arctic Gemini** und kostet 290 Euro. „Sehr gut“ in der Funktion, „gut“ in puncto Tragekomfort und Haltbarkeit. Erfreulich auch: Berghaus ergreift als Unternehmen die Initiative in Sachen Soziales und Umwelt und ist deshalb in jeder Beziehung ein guter Kauf (siehe auch Bericht auf den Seiten 79 und 80). Fast genauso „gut“ ist die Jacke **North Face Men's Varius Acclimate Jacket** für 250 Euro, doch als Unternehmen ist North Face deutlich weniger für Soziales und Umwelt engagiert. Ähnliches gilt für die anderen Anbieter der „guten“ Jacken im Test. Die **Lafuma Comber Twin LFW 3148** kostet 249 Euro, die **Mammut Twin Jacket Plus** 400 Euro und die **Jack Wolfskin Thunder & Lightning Men** 280 Euro.



Urteil „Mangelhaft“:
Nach einer Stunde
im Regenturm
klatschnass unter
der Jacke.

TIPPS

■ DIE PASSFORM MUSS STIMMEN

Achten Sie darauf, dass die Jacke gut sitzt, auch mit Kapuze. Hände weg, wenn das Sichtfeld eingengt oder die Kapuze nur mit drei Druckknöpfen angebracht ist. Wollen die Ärmel der Innenjacke beim Ausziehen partout mit heraus, kann ein Modell mit festem Futter besser sein.

■ **MÖGLICHT WENIG NÄHTE** Jede Naht ist ein Risikofaktor. Deshalb nicht zu viele Taschen. Reißverschlüsse sollten wasserdicht oder mit Deckleiste versehen sein.

■ **MEMBRAN ODER BESCHICHTUNG** Ist Geschmackssache. Regendichte Jacken

gab es im Test mit Gore-Tex-Membran ebenso wie mit Beschichtungen.

■ **PFLEGE TUT GUT** Spitze Schlüssel und Weichspüler sind Membrankiller, das Gleiche gilt für Salzwasser bei Membranen und Beschichtungen mit Mikroporen. Waschen Sie die Jacke selten, dann mit Feinwaschmittel. Je nach Pflegeanleitung danach in den Trockner oder bei kleiner Stufe bügeln, um die Ausrüstung zu reaktivieren. Dann perlt der Regen wieder ab. Wenn nicht, sollte ein Imprägnierspray eingesetzt werden (siehe Test in Heft 11/04). Keine Imprägnierung zum Mitwaschen einsetzen.

DECKLEISTEN

Haben sie Klettverschlüsse statt Druckknöpfe, ist das praktischer.



④ Lafuma Comber Twin 249 Euro

GUT (1,9)

Gore-Tex-Jacke. Beste Funktion, sonst aber nur „befriedigend“.

► Lafuma zeigt als Unternehmen **bescheidene Ansätze** von Verantwortung für Soziales und Umwelt.



④ Mammut Twin Jacket Plus 400 Euro

GUT (1,9)

Rundum gute Gore-Tex-Jacke. Hoch wärmeisolierend. Teuer.

► Mammut zeigt als Unternehmen **Ansätze** von Verantwortung für Soziales und Umwelt. Umfassende Sozialstandards für Zulieferer.



① Berghaus Arctic Gemini 290 Euro

GUT (1,7)

Testsieger. Rundum gute Gore-Tex-Jacke. Mittlere Wärmeisolation.

► Berghaus zeigt **deutliche Initiative** für Soziales und Umwelt. Umfassende Sozialstandards.



⑥ Jack Wolfskin 280 Euro

GUT (2,1)

Rundum gut, mit PU-Beschichtung. Belüftung unterm Arm. Sehr warm.

► Jack Wolfskin **verweigert Auskunft** zur Unternehmensverantwortung.



② The North Face Men's Varius 250 Euro

GUT (1,8)

Rundum gute Jacke mit PU-Beschichtung. Hoch wärmeisolierend.

► North Face zeigt als Unternehmen **Ansätze** von Verantwortung für Soziales und Umwelt. Es gibt Sozialstandards für Zulieferer.



⑥ Lowe Alpine Three Dimension 300 Euro

BEFRIEDIGEND (2,6)

Gore-Tex-Jacke. Mängel bei der Verarbeitung. Wärmste Jacke.

► Lowe Alpine **verweigert Auskunft** zur Unternehmensverantwortung.



Patagonia Mens Cloud Sky
480 Euro

BEFRIEDIGEND (2,6)

Fast überall gut, aber trotz Gore-Tex undicht nach dem Waschen. Komfortable Innenjacke. Teuer.

► Patagonia zeigt **deutliche Initiative** für Soziales und Umwelt. Umfassende Sozialstandards.



Columbia Tundra 365
190 Euro

BEFRIEDIGEND (2,7)

Jacke mit PU-Beschichtung, Atmungsaktivität nur „ausreichend“.

► Columbia zeigt als Unternehmen **Ansätze** von Verantwortung für Soziales und Umwelt. Es gibt Sozialstandards für Zulieferer.



Maier Sports Sympatex
200 Euro

AUSREICHEND (3,7)

Nach dem Waschen undicht. Atmungsaktivität „ausreichend“, wenig scheuerbeständig.

► Maier zeigt als Unternehmen **bescheidene Ansätze** von Verantwortung für Soziales und Umwelt.



Karstadt Moorhead Fairbanks
150 Euro

AUSREICHEND (4,1)

Schon im Neuzustand nicht regendicht, trotz Fine-Tex-Membran.

► Karstadt ist **stark engagiert** für Soziales und Umwelt und damit Spitzenreiter im Test. Ausgefeilte Leitlinien, umfassende Standards.

test Funktionsjacken

Herrenmodell		1 Berghaus Arctic Gemini	2 The North Face Men's Varius Acclimate Jacket	3 Lafuma Comber Twin LFV 3148	4 Mammut Twin Jacket Plus	5 Jack Wolfskin Thunder & Lightning Men	6 Lowe Alpine Three Dimension Jacket	7 Patagonia Mens Cloud Sky Jacket + Mens Synchron Corded Jacket ¹⁾
Damenmodell		Alaska Gemini	Women's Varius Acclimate Jacket	LD Comber Twin LFV 3149	Twin Women Jacket Plus	Thunder & Lightning Woman	Womans Three Dimension	Womans Cloud Sky Jacket + Womans Synchron Corded Jacket ¹⁾
Mittlerer Preis	Herrenmodell in Euro ca. Damenmodell in Euro ca.	290 290	250 250	249 249	400 400	280 ³⁾ 280	300 300	480 450
test-QUALITÄTSURTEIL	100 %	GUT (1,7)	GUT (1,8)	GUT (1,9)	GUT (1,9)	GUT (2,1)	BEFRIEDIGEND (2,6)	BEFRIEDIGEND (2,6)
FUNKTION	50 %	sehr gut (1,3)	gut (1,7)	sehr gut (1,2)	gut (1,7)	gut (1,9)	gut (2,1)	befriedig. (3,1)
Regendichtheit		++	++	++	+	+	+	⊖ *)
Atmungsaktivität Außenjacke		+	+	++	++	+	++	++
Atmungsaktivität Innenjacke		++	+	+	+	+	⊖	+
Wärmeisolation ⁴⁾ (nicht bewertet)		Mittel	Hoch	Hoch	Hoch	Sehr hoch	Sehr hoch	Hoch
TRAGEKOMFORT	30 %	gut (2,4)	gut (1,9)	befriedig. (2,6)	gut (2,2)	gut (2,5)	gut (2,3)	gut (2,3)
Passform		+	++	+	+	○	+	+
Anziehen und Verstellen der Jacke		+	+	+	+	+	+	+
Verstellbarkeit und Sichtfeld der Kapuze		○	+	○	+	+	+	+
Schadstoffe		In keiner der Innenjacken wurden verbotene Azofarbstoffe festgestellt.						
HALTBARKEIT	20 %	gut (1,7)	gut (2,0)	befriedig. (2,8)	gut (2,0)	gut (1,8)	ausreich. (4,0)	gut (2,0)
Scheuerbeständigkeit Außenjacke		+	++	○	++	+	+	++
Waschverhalten Außenjacke / Innenjacke		+++/+	+/+	+++/+	+/+	+++/+	+++/+	+/+
Lichtechtheit Außenjacke		+	+	○	+	○	+	+
Verarbeitung		++	○	○	○	++	- *)	○
AUSSTATTUNG								
Bezeichnung der Membran oder Beschichtung		PTFE-Membran (Gore-Tex)	PU-Beschichtung (Hyvent)	PTFE-Membran (Gore-Tex)	PTFE-Membran (Gore-Tex)	PU-Beschichtung (Texapore)	PTFE-Membran (Gore-Tex)	PTFE-Membran (Gore-Tex)
Gewicht der Doppeljacke in kg		1,4	1,3	1,1	1,6	1,3	1,3	1,4
Anzahl der Taschen Außenjacke (Herren)		3	3	4	5	4	4	5
Angebotene Größen Herren		46 bis 54	S bis XXL	S bis XXXL	XS bis XXXXL	S bis XXXL	S bis XXL	XS bis XXL ⁵⁾
Angebotene Größen Damen		34 bis 42	S bis XL	XS bis XXL	XS bis XXL	XS bis XL	S bis XL	XS bis L ⁵⁾
Anzahl der Farbvarianten Damen / Herren		3 / 3	6 / 6	5 / 6	7 / 8	3 / 5	2 / 3	3 / 4 ⁵⁾
Bewertungsschlüssel der Prüfergebnisse:		Bei gleicher Note Reihenföge nach Alphabet.		PES = Polyester. PTFE = Polytetrafluorethylen.		PU = Polyurethan. *) Führt zur Abwertung (siehe „Ausgewählt ...“ auf Seite 77).		1) Außenjacke und einzipbare Fleecejacke nur getrennt erhältlich.
++ = Sehr gut (0,5–1,5). + = Gut (1,6–2,5). ○ = Befriedigend (2,6–3,5). ⊖ = Ausreichend (3,6–4,5). – = Mangelhaft (4,6–5,5).								



⊙ **Schöffel Karpaten**
260 Euro

BEFRIEDIGEND (2,7)

Jacke mit PU-Beschichtung, nach dem Waschen undicht.

► Schöffel zeigt als Unternehmen

Ansätze von Verantwortung für Soziales und Umwelt. Es gibt Sozialstandards für Zulieferer.



⊙ **Vaude Lhasa**
299 Euro

BEFRIEDIGEND (3,2)

Jacke mit PES-Membran, nach dem Waschen undicht. Wenig scheuerbeständig.

► Vaude zeigt **deutliche Initiative** für Soziales und Umwelt. Umfassende Sozialstandards.



⊙ **Salewa Classic-Line**
200 Euro

AUSREICHEND (4,1)

Schon im Neuzustand nicht regendicht, trotz PU-Membran. Immerhin: Beste Haltbarkeit.

► Salewa zeigt als Unternehmen **bescheidene Ansätze** von Verantwortung für Soziales und Umwelt.



⊙ **Fjällräven Erris 270 Euro**
AUSREICHEND (4,4)

Schon im Neuzustand nicht regendicht, trotz PU-Membran. Zudem mangelhafte Passform.

► Fjällräven zeigt **deutliche Initiative** für Soziales und Umwelt. Umfassende Sozialstandards.

⊙ Columbia Tundra 365 Shell + Pure Powder Sweater ¹⁾	⊙ Schöffel Karpaten	⊙ Vaude Lhasa	⊙ Maier Sports Sympatex-Doppeljacke Herren ²⁾	⊙ Karstadt Moorhead Fairbanks II	⊙ Salewa Classic-Line Leger PTX	⊙ Fjällräven Erris
Classico 365 Shell + Pure Powder Sweater ¹⁾	Kein Damenmodell erhältlich.	Lhasa woman	Sympatex-Doppeljacke Damen ²⁾	Lhotse II	Classic-Line Shilka	Unisexjacke
190	260	299	200	150	200	270
180		299	200	150	200	
BEFRIEDIGEND (2,7)	BEFRIEDIGEND (2,7)	BEFRIEDIGEND (3,2)	AUSREICHEND (3,7)	AUSREICHEND (4,1)	AUSREICHEND (4,1)	AUSREICHEND (4,4)
befriedig. (3,2)	befriedig. (3,1)	befriedig. (3,5)	ausreich. (3,7) *)	ausreich. (4,1) *)	ausreich. (4,1) *)	ausreich. (4,4) *)
+	⊖ *)	⊖ *)	⊖	— *)	— *)	— *)
⊖ *)	○	○	⊖	++	+	+
+	++	++	+	+	○	+
Hoch	Mittel	Mittel	Hoch	Hoch	Sehr hoch	Mittel
gut (2,5)	gut (2,4)	gut (2,2)	gut (2,3)	gut (2,5)	gut (2,1)	mangelh. (5,0)
+	+	++	++	○	+	— *)
○	+	○	+	+	+	+
○	+	○	○	+	+	○
gut (1,6)	gut (2,1)	ausreich. (4,0)	ausreich. (4,0)	gut (2,3)	sehr gut (1,4)	gut (2,0)
++	++	— *)	— *)	++	++	++
+ / ○	++ / +	+ / ++	++ / +	++ / ○	++ / +	+ / +
+	+	+	+	+	+	+
++	○	○	○	○	++	○
PU-Beschichtung (Omni-Tech)	PU-Beschichtung (Venturi)	PES-Membran (Ceplex)	PES-Membran (Sympatex)	Fine-Text-Membran	PU-Membran (Powertex)	PU-Membran (Hydratic)
1,3	1,7	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5
3	8	13	4	6	8	4
S bis XXL	46 bis 62	S bis XXL	48 bis 56	S bis XXL	XS bis 5XL	XS bis XXL
XS bis XL		36 bis 46	36 bis 46	36 bis 44	32 bis 50	
7 / 5 ⁵⁾	Entfällt / 5	5 / 5	3 / 4	2 / 2	7 / 7	Entfällt / 4

2) Sondermodell (Art.-Nr. 81300 und 82300) für Kaufhof und Sportarena. Laut Anbieter bei Nachfolgemodellen Oberstoff verändert.

3) Größe XXXL kostet 300 Euro.

4) Für Außen- und Innenjacke zusammen.

5) Angabe bezieht sich auf Außenjacke.

Anbieter siehe Seite 100.

AUSGEWÄHLT • GEPRÜFT • BEWERTET

Im Test: 14 Funktionsjacken mit herausnehmbarer Innenjacke. Einkauf der Prüfmuster im Juli und Aug. 2004. **Preise:** Anbieterbefragung im Sept. 2004.

ABWERTUNGEN

Bei „ausreichender“ Funktion konnte das test-Qualitätsurteil nicht besser sein. Bei „ausreichender“ oder „mangelhafter“ Regendichtheit konnte die Funktion nur eine halbe Note besser sein und nur eine Note besser bei „ausreichender“ Atmungsaktivität der Außenjacke. Bei „mangelhafter“ Passform konnte Tragekomfort nicht besser sein. Bei „mangelhafter“ Scheuerbeständigkeit oder Verarbeitung konnte die Haltbarkeit nur eine Note besser sein.

FUNKTION: 50 %

Regendichtheit des Männermodells geprüft mit abgedeckter Kapuze in Anlehnung an EN 14360 neu und nach fünfmaligem Waschen. Beurteilung des ABERPERLEFFEKTS in Anlehnung an EN 29 865.

Atmungsaktivität der Außen- und Innenjacke (inkl. Futter) und Wärmeisoliationsvermögen bestimmt in Anlehnung an EN 31092 (Hautmodell).

TRAGEKOMFORT: 30 %

Passform wurde für das Männermodell (Größe L) ermittelt. **Anziehen, Verstellen der Jacke** und **Kapuze** geprüft von 5 Personen. Angaben in der Tabelle für Tragekomfort gelten für das Männermodell.

Schadstoffe: Prüfung auf verbotene Azofarbstoffe.

HALTBARKEIT: 20 %

Prüfung der **Scheuerbeständigkeit** der Außenjacke in Anlehnung an EN 12947-2 mit Cordura, des **Waschverhaltens** bei fünf Waschgängen, der **Lichtechtheit** in Anlehnung an EN 105-B02 und der **Verarbeitung**.



MEMBRANEN, LAMINATE, BESCHICHTUNGEN

Wasserdicht und atmungsaktiv

Wie die verschiedenen Systeme funktionieren.

Mikroporöse Membranen wie Gore-Tex sind 10 bis 25 Mikrometer dünn und bestehen aus Polytetrafluorethylen (PTFE), dem Stoff, aus dem auch Bratpfannenbeschichtungen sind. Ihr Funktionsprinzip ist einfach (siehe auch Grafik unten): Die Poren der Membran sind so klein, dass nicht einmal der kleinste Regentropfen hindurchpasst. Für ein einzelnes Wasserdampfmolekül ist eine Pore hingegen groß wie ein Scheunentor – es kann mühelos aus der Jacke hinaus.

Hydrophile Membranen funktionieren ganz anders. Keine Pore weit und breit, sondern die Moleküle der Membran fangen den vom Körper abgegebenen Wasserdampf auf und reichen ihn Molekül für Molekül an die nächste Schicht weiter. So diffundiert der Dampf durch die Membran,

während auch hier die Wassertropfen außen vor bleiben.

Lamine bestehen aus dem Oberstoff der Funktionsjacke und der punktwise aufgeklebten Membran, Zwei-Schicht-Laminat genannt. Ist darauf zusätzlich noch ein Innenfutter aufgebracht, spricht man von einem Drei-Schicht-Laminat. Das kann strapazierfähiger, aber auch deutlich weniger flexibel sein.

Beschichtungen werden dagegen bei der Herstellung flüssig als hauchdünne Schicht auf den Oberstoff aufgetragen. Beschichtungen bestehen meist aus Polyurethan (PU) und haben entweder Mikroporen, durch die der Wasserdampf nach außen entweicht, oder sie wirken wie die schon beschriebenen hydrophilen Membranen ohne Poren.

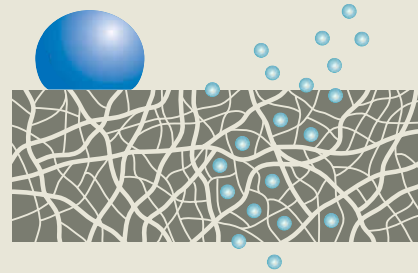
für alle, die sich auch mal anstrengen wollen. Wie warm eine Jacke ist, hängt meist von der Dicke der Innenjacke ab, denn zum größten Teil isolieren weder Fasern noch Füllung, sondern die Luft. „Eine hoch isolierende Jacke ist die Kunst, viel Luft einzuschließen“, sagt unser Experte. Das Material der Innenjacke ist deshalb weniger entscheidend. Allerdings sind Innenjacken aus Fleece bei vielfachem Waschen meist robuster als wattierte Jacken. Wer eine warme Jacke will, muss aber damit leben, dass eine dickere Isolationschicht in der Regel weniger atmungsaktiv ist. Das zeigt sich bei der Lowe Alpine Three Dimension Jacket (300 Euro), der wärmsten Jacke im Test. Sie bringt es bei der Atmungsaktivität der Innenjacke nur auf „ausreichend“.

Vorsicht, Kapuze!

Die meisten Jacken werden nicht in den Bergen, sondern in der Stadt getragen. Ein gutes Sichtfeld spielt da eine besonders große Rolle, zum Beispiel beim Radfahren – auch bei strömendem Regen. Eine gute Kapuze lässt sich deshalb nicht nur vorn zuziehen, sondern auch mit einem zusätzlichen Gummizug oder Klettverschluss nach hinten verstellen. Dadurch passt sie sich dem Kopf an, die Sicht wird besser. Schlecht, wenn diese Möglichkeit fehlt (wie bei der Lafuma Comber Twin) oder die Kapuze so schlecht sitzt, dass

So funktioniert eine Mikroporen-Membran

Dampfmoleküle entweichen, Regentropfen bleiben außen vor.



GRAFIK: KATI KRITISCH

auch das Verstellen nichts mehr bringt. Wichtig auch: Lässt sich die Kapuze gut im Kragen verstauen? Auch die Gummizüge bedürfen eines kritischen Blicks. Reißen die schnell ab, wie in unserem Test bei der Lowe Alpine geschehen, währt die Freude nicht lange. Bei dieser Jacke ebenfalls negativ aufgefallen: Die Abklebung der Nähte gegen eindringendes Wasser war zum Teil nicht auf, sondern neben der Naht angebracht – da hätte man gleich darauf verzichten können.

„Mangelhaft“ war auch die Beständigkeit des Oberstoffs der Vaude und der Maier Sports Jacke. Schon nach wenigen Tausend Scheuertouren mit Cordura, einem oft bei Rucksäcken eingesetzten Material, war das Gewebe deutlich angegriffen – nichts für Wanderer also. ■



Viele der Jacken im Test werden in Südostasien genäht.

Die neue

Funktionsjacken: Fünf Unternehmen

Anbieter (Jacke siehe Tabelle auf den Seiten 76/77)	Berghaus	The North Face
UNTERNEHMENS-VERANTWORTUNG	Deutliche Initiative	Ansätze
UNTERNEHMENSPOLITIK	●●●●	●●●●
Soziale Leitlinien vorhanden	Ja	Ja
Umweltschutz verankert	Ja	Ja
BESCHÄFTIGTE	●●●●	●
ZULIEFERER (SOZIALES)	●●●●	●●
Mindeststandards	Ja, umfassend	Ja
Kontrollen bei Zulieferern	Ja, aber nicht belegt	Ja, aber nicht belegt
ZULIEFERER (UMWELT)	●	●
Mindestanforderungen	Ja	Öko-Tex 100
Kontrollen	Ja, aber nicht belegt	Ja, aber nicht belegt
TRANSPARENZ	●●●●	●●
Fragebogen beantwortet	Ja	Nein
Überprüfung zugelassen	Nein	Ja
Hergestellt laut Anbieter in	China	Keine Angabe

●●●●● = Alle Kriterien erfüllt. Je weniger Punkte, desto weniger Kriterien sind erfüllt. **Punktabzug bei fehlendem Nachweis.**
○ = Auskunft verweigert, keine sonstigen Informationen verfügbar.



FOTO: NICOLAS CORNET / AGENTUR FOCUS

Unternehmensverantwortung Erstmals unter der Lupe: Was Anbieter von Funktionsjacken für Soziales und Umwelt tun.

Noch bevor überhaupt das erste Prüfmuster eingekauft war, hat kaum einer unserer Tests je ein solches Echo ausgelöst wie dieser. Vom Hamburger „Spiegel“ bis zur Berliner Obdachslosenzeitung „Straßenfeger“ – das Interesse war schon da. „Sozial-Tüv“ titelten die einen, „Offensive für eine gerechtere Warenwelt“ die anderen. Der Hintergrund: Beim Test von Funktionsjacken und bei zwei weiteren Pilotprojekten prüft die STIFTUNG WARENTEST nicht nur, ob die Produkte etwas taugen, sondern auch, ob die Anbieter ihre Verantwortung für Soziales und Umwelt wahrnehmen. Keine einfache Sache – weder für die Anbieter noch für die Tester.

Am Ende der Kette

Wie fast jedes Produkt heutzutage ist auch eine Funktionsjacke ein kleines Spiegelbild der globalisierten Welt. So kann die regendichte Membran aus den USA kommen, Reißverschlüsse und Oberstoff dagegen aus Korea. Genäht wird die Jacke zum Beispiel in China. Auch das Schnittmuster stammt nicht mehr unbedingt

vom Auftraggeber. So mancher kauft Jacken en gros ein und lässt nur seine Marke aufnähen. Keiner der Anbieter im Test produziert noch selbst. Kann er dann überhaupt kontrollieren, was entlang der Kette in den Fabriken geschieht?

Er kann dafür zumindest viel tun. Karstadt, Berghaus, Fjällräven, Patagonia und Vaude ergreifen deutlich die Initiative für Soziales und Umwelt (siehe Tabelle). Und mehr als zwei Drittel der Firmen haben sich bei einer der heikelsten Fragen, den Arbeitsbedingungen der Textilarbeiterinnen, immerhin Ziele gesetzt. „Die große Überraschung des Tests ist, dass so viele der Anbieter soziale Mindeststandards für die Zulieferer besitzen“, sagt unsere Expertin. Vor allem KarstadtQuelle hebt sich hervor, das sich nicht nur selbst Regeln für die Beschaffung auferlegt, sondern mit anderen Unternehmen der Branche gemeinsame Standards aufstellt.

Lange Vorbereitung

Rund ein Jahr dauerten die Vorbereitungen des Tests. Viele Fragen waren zu beantworten. Welche Teile eines großen ▶

Qualität

ergreifen die Initiative

Lafuma	Mammut	Jack Wolfskin	Lowe Alpine	Patagonia	Columbia	Schöffel	Vaude	Maier Sports	Karstadt	Salewa	Fjällräven
Bescheidene Ansätze	Ansätze	Verweigert Auskunft ¹⁾	Verweigert Auskunft	Deutliche Initiative	Ansätze	Ansätze	Deutliche Initiative	Bescheidene Ansätze	Stark engagiert	Bescheidene Ansätze	Deutliche Initiative
●	●●	●	○	●●●●	●●●●	●●	●●●●	●	●●●●●●	●	●●
Kaum	Ja	Keine Angabe	Keine Angabe	Ja	Ja	Ja	Ja	Kaum	Ja, umfassend	Kaum	Ja
Kaum	Kaum	Kaum	Keine Angabe	Ja, umfassend	Ja	Kaum	Ja	Ja	Ja, umfassend	Kaum	Ja
●	●	○	○	●●	●●	●●	●●●●	●●●●	Nicht erfasst ²⁾	●	●
●	●●●●	○	○	●●●●	●●	●	●●●●	●	●●●●●●	○	●●●●
Ja	Ja, umfassend	Keine Angabe	Keine Angabe	Ja, umfassend	Ja	Ja	Ja, umfassend	Ja	Ja, umfassend	Keine Angabe	Ja, umfassend
Ja, aber nicht belegt	Ja, aber nicht belegt	Keine Angabe	Keine Angabe	Ja	Ja, aber nicht belegt	Ja, aber nicht belegt	Ja	Ja, aber nicht belegt	Ja	Keine Angabe	Ja
●	●●●●	●	○	●●●●	●	●	●●●●	●	●●●●	○	●●●●
Ja	Öko-Tex 100	Öko-Tex 100	Keine Angabe	Öko-Tex 100 und weitere	Kaum	Ja	Öko-Tex 100	Gesetzl. Anforderungen	Öko-Tex 100	Keine Angabe	Öko-Tex 100 und weitere
Ja, aber nicht belegt	Ja	Ja, aber nicht belegt	Keine Angabe	Ja	Nur vertragliche Auflagen	Ja, aber nicht belegt	Ja, umfassend	Schriftliche Zusicherung	Ja, Stichproben	Keine Angabe	Ja
●	●●	●	○	●	●●	●●	●●	●●	●●●●●●	●●	●●●●
Nein	Nein	Nein	Nein	Nein	Ja	Ja	Nein	Ja	Ja	Nein	Ja
Unvollständig	Ja	Nein	Nein	Ja	Nein	Nein	Ja	Nein	Ja	Unvollständig	Ja
Frankreich	Rumänien	Indonesien	China	Portugal	Indonesien	Keine Angabe	Keine Angabe	Keine Angabe	Keine Angabe	China	Keine Angabe

Alle Angaben beziehen sich auf den Anbieter, soweit sie die Produktion der Funktionsjacke betreffen. In die Bewertung gingen weitere, in der Tabelle nicht einzeln aufgeführte Kriterien ein (siehe „So sind wir vorgegangen“ auf Seite 80).
 Öko-Tex 100 = Freiwilliger Qualitätsstandard für Schadstoffgehalte in Textilien. **Reihenfolge der Anbieter entsprechend den Noten im Warentest.**

1) Informationen aus Kundenanfrage und Internetauftritt des Unternehmens.
 2) Nicht erhoben, da Handelshaus.



LUXWACHEAGENTUR FOCUS

TEXTILFABRIK IN KAMBODSCHA Gute Qualität braucht bessere Arbeitsbedingungen.

Konzerns soll man betrachten? Das Hauptunternehmen? Alle Produktionsstätten? Am Ende blieben wir unserem Produktansatz treu: Die Bewertung trifft nur den Teil des Unternehmens, der mit der Jacke befasst ist, und die entsprechenden Zulieferer. Nächste Frage: Welche Maßstäbe soll man anlegen? Wo möglich orientierten wir uns an bestehenden Standards, bei der Frage von Arbeitszeiten bei Zulieferern etwa an den Konventionen der UN-Arbeitsorganisation ILO. Es wurde eine lange Liste von Kriterien (abzurufen unter www.test.de/downloads). Diskutiert haben wir sie bei vielen Sitzungen mit Wissenschaftlern, Verbraucherverbänden und Wirtschaftsvertretern.

Fast alle Anbieter machten bei diesem Test mit. Anders als beim Warentest, wo wir die Prüfmuster im Handel kaufen, muss der Anbieter hier mitarbeiten und sich sogar eine Kontrolle gefallen lassen. Schon unser Fragebogen zählte 37 Seiten. Sechs Firmen füllten ihn aus. Acht Unternehmen öffneten den Inspektoren der STIFTUNG WARENTEST die Türen ihres europäischen Firmensitzes, um die Dokumente einzusehen und zu überprüfen. Nur zwei Firmen verweigerten sich ganz und zeigen damit, was sie von informierten Verbrauchern halten: nichts.

Das Dilemma der Textilfabriken

Der Test fällt in eine Umbruchzeit für die Textilindustrie: Ende des Jahres läuft das weltweite System der Textilquoten aus. Dann kann jedes Land so viele T-Shirts und Jacken auf dem Weltmarkt verkaufen, wie es will. Chinas Fabriken werden dann noch mehr auf Hochtouren laufen, für konkurrierende Länder wird es schwe-

rer. Schon heute sind niedrige Löhne, schlechte Arbeitsbedingungen und viele Überstunden an der Tagesordnung. Die Auftraggeber im Westen fordern immer mehr: „Das gleiche Textil muss weniger kosten als in der letzten Saison und in der halben Zeit produziert werden. Und zugleich sollen die Sozialstandards verbessert werden“, beschreibt ein Insider das Dilemma der Textilfabriken.

Kontinuierliche Kontrollen sind besser

Der Schlüssel sind langfristige Lieferbeziehungen. Elf Anbieter machen Kontrollen bei Zulieferern, Karstadt, Berghaus und Patagonia schicken sogar unabhängige Auditoren. Das motiviert zu Verbesserungen und mehr Aufrichtigkeit. „Der Prozess ist wichtig“, berichtet ein Auditor, der seit Jahren Textilfabriken in Südostasien besucht, „nicht die Momentaufnahme eines Kontrollbesuchs.“ Die meisten Firmen sind offen für Verbesserungen. „Schließlich“, so sagt er, „gehen gute Qualität und bessere Arbeitsbedingungen oft Hand in Hand.“

Wenn die Belegschaft wegen Hungerlöhnen ständig wechselt oder die Arbeiterinnen bis zum Umfallen an den Nähmaschinen sitzen, macht sich das beim Endprodukt bemerkbar. Und umgekehrt: Setzt der Anbieter auf Qualität und schult deshalb seine Zulieferer, wechselt er nicht wegen eines Cents niedrigerer Stückkosten zu einer anderen Fabrik. Vielleicht kein Zufall, dass die einzige Jacke im Test mit mangelhafter Verarbeitung (Lowe Alpine) von einer Firma angeboten wird, die jede Auskunft verweigert.

Schwachpunkt Umweltschutz

Ein schwaches Bild bieten die Anbieter in Sachen Umwelt. Die wenigsten bemühen sich, Umweltbelastungen zu minimieren, sei es bei der Faserherstellung, der Veredelung der Textilien oder dem Transport. Wo es ökologische Mindestanforderungen gibt, beziehen sie sich meist nur auf das Produkt. Sieben Anbieter verlangen von ihren Lieferanten, dass sie die Anforderungen des Öko-Text-Standards 100 erfüllen. Andere versprechen nur, gesetzliche Auflagen einzuhalten, wie das Verbot bestimmter Azofarbstoffe. Tatsächlich konnten wir bei keiner der Innenjacken, wo Hautkontakt möglich ist, diese Azofarben nachweisen. Enttäuschend aber der Umgang mit Verbrauchern, die mehr zum Thema wissen wollen: Eine fingierte Kundenanfrage zu Allergie auslösenden Farbstoffen beantwortete bis Redaktionsschluss nur die Hälfte der Anbieter – trotz zwei Monaten Zeit zum Antworten.

Gutes für die Beschäftigten

Erfreulich dagegen, was manche Anbieter für ihre Beschäftigten am Firmensitz tun. Flexible Arbeitszeit und betriebliche Altersversorgung bieten zum Beispiel Berghaus, Columbia und Maier Sports. Vaude hat einen Betriebskindergarten – eine Seltenheit in deutschen Landen. Patagonia bietet der Belegschaft eine Auszeit besonderer Art. Arbeitet ein Mitarbeiter zwei Monate lang bei einer Umweltorganisation, läuft sein Gehalt weiter. Im Prüfbericht unseres Inspektors heißt es dazu knapp: „Dokumentationen zu den Arbeitsstipendien wurden übergeben.“ ■

SO SIND WIR VORGEGANGEN

Im Test: die 14 Anbieter der in den Warentest einbezogenen Funktionsjacken. Die Untersuchung basiert auf 39 allgemeinen und 15 projektspezifischen Kriterien zur Unternehmensverantwortung hinsichtlich sozialer und ökologischer Fragen (im Internet verfügbar unter www.test.de/downloads) sowie dazugehörigen Indikatoren. Jeder Anbieter erhielt einen Fragebogen und wurde – soweit er zustimmte – durch von uns beauftragte Sachverständige besucht. Zudem wurden der Internetauftritt des Unternehmens und eine verdeckte Kundenanfrage ausgewertet. **Untersuchungszeitraum:** Juni bis September 2004.

UNTERNEHMENSPOLITIK

Untersucht wurde, ob sich der Anbieter in Leitlinien o. Ä. zu sozialem und ökologischem Handeln verpflichtet hat, ob sich dies in der Unternehmensorganisation widerspiegelt, und das gesellschaftliche Engagement.

BESCHÄFTIGTE

Untersucht wurde, welche freiwilligen Maßnahmen der Anbieter im Umgang mit seinen Beschäftigten ergriffen hat (u. a. familienfreundliche Angebote, Weiterbildung) und welche Ergebnisse diese Maßnahmen haben (u. a. Anteil Frauen in Führungspositionen, Auszubildende).

ZULIEFERER (SOZIALES UND UMWELT)

Untersucht wurde, welche sozialen Mindeststandards und Umweltauflagen für die Zulieferer der Funktionsjacke bestehen und wie sie kontrolliert werden.

TRANSPARENZ

Untersucht wurde, zu welchen Fragen der Anbieter öffentlich zugängliche Berichte erstellt. Ferner wurde bewertet, ob er sich an unserer Befragung beteiligte, eine Überprüfung zuließ und eine verdeckt gestellte Kundenanfrage zu Funktionsjacken beantwortete.

NASSRASIERER Seite 20-23

BIC
Postfach 12 59
65742 Eschborn
Tel. 061 96/5 06 05
Fax 061 96/5 06 09 99
www.bicworld.com

dm/Balea Men
Postfach 21 03 53
76153 Karlsruhe
Tel. 07 21/5 59 20
Fax 07 21/5 52 13
www.dm-drogerie
markt.de

**Edeka/elkos Body
Care**
22291 Hamburg
Tel. 040/6 37 70
Fax 040/6 37 22 31
www.edeka.de

Gillette
Postfach 13 40
61468 Kronberg im
Taurus
Tel. 061 73/30 50 00
Fax 061 73/30 50 50
www.gillette.com

Lidl
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
Tel. 0800/4 35 33 61
Fax 071 32/94 22 36
www.lidl.de

Müller/Cerrus
89068 Ulm-Jungingen
Tel. 07 31/17 40
Fax 07 31/17 41 74
www.mueller.de

Penny/René Kern
50603 Köln
Tel. 02 21/14 90 00
Fax 02 21/14 90 00
www.rewe.de

Rossmann/Cerrus
Postfach 13 62
30929 Burgwedel
Tel. 051 39/89 80
Fax 051 39/89 49 99
www.rossmann.de

Schlecker/AS
Postfach 13 54
89573 Ehingen
Tel. 073 91/58 40
Fax 073 91/58 41 82
www.schlecker.com

Wilkinson Sword
Postfach 10 05 23
42605 Solingen
Tel. 02 12/40 50
Fax 02 12/40 53 40
www.wilkinson-
sword.com

RASIER-SCHÄUME
Seite 24-26

Edeka/elkos
22291 Hamburg
Tel. 040/6 37 70
Fax 040/6 37 22 31
www.edeka.de

Florena
04734 Waldheim
Tel. 03 43 27/9 80
Fax 03 43 27/9 84 40
www.florena.de

Gillette
Postfach 13 40
61468 Kronberg
im Taurus
Tel. 061 73/30 50 00
Fax: 061 73/30 50 50
www.gillette.com

Lidl/Maverick
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
Tel. 0800/4 35 33 61
Fax 071 32/94 22 36
www.lidl.de

Müller/Cerrus
89068 Ulm-Jungingen
Tel. 07 31/17 40
Fax 07 31/17 41 74
www.mueller.de

Nivea for men
Beiersdorf
20245 Hamburg
Tel. 040/4 90 90
Fax 040/49 09 34 34
www.nivea.de

Palmolive
Colgate-Palmolive
Postfach 74 02 60
22092 Hamburg
Tel. 040/7 31 90
Fax 040/7 32 24 98
www.colgate-palmoli
ve.de

Penny/René Kern
Penny-Markt
50603 Köln
Tel. 02 21/14 90
Fax 02 21/14 90 00
www.rewe.de

Rossmann/Cerrus
Dirk Rossmann
Postfach 13 62
30929 Burgwedel
Tel. 051 39/89 80
Fax 051 39/89 49 99
www.rossmann.de

Schlecker/AS
Anton Schlecker
Postfach 13 54
89573 Ehingen
Tel. 073 91/58 40
Fax 073 91/58 41 82
www.schlecker.de

Speick:
Walter Rau
Postfach 81 03 80
70520 Stuttgart
Tel. 07 11/1 61 30
Fax 07 11/1 61 31 00
www.speickwerk.com

Wilkinson Sword
Postfach 10 05 23
42605 Solingen
Tel. 02 12/40 50
Fax 02 12/40 53 40
www.wilkinson-
sword.com

HANDYARIFE
Seite 30-31

debitel
Gropiusplatz 10
70563 Stuttgart
Tel. 0180/5 12 31 23
(0,12 Euro/Min.)
www.debitel.de

E-Plus
E-Plus-Platz 1
40468 Düsseldorf
Tel. 0180/3 17 71 77
(0,12 Euro/Min.)
www.eplus.de

mobilcom
Hollerstr. 126
24753 Rendsburg-
Büdelndorf
Tel. 0180/5 20 44
(0,12 Euro/Min.)
www.mobilcom.de

O2
Georg Brauchle Ring
23-25
80992 München
Tel. 089/2 44 20
www.o2online.de

Talkline
Talkline-Platz 1
25337 Elmshorn
Tel. 041 21/41 00
www.talkline.de

Tangens
Humboldttring 5
14473 Potsdam
Tel. 03 31/9 82 30
www.tangens.com

Telco
Schiersteiner
Str. 84-86
65187 Wiesbaden
Tel. 06 11/9 88 80
www.telco.de

The Phone House
Münsterstr. 109
48155 Münster
Tel. 025 06/92 22 22
www.thephonehouse.
de

Tchibo
Überseering 18
22297 Hamburg
Tel. 0180/5 80 90
(0,12 Euro/Min.)
www.tchibo.de

T-Mobile
Landgrabenweg 151
53227 Bonn
Tel. 0180/3 30 22 02
(0,12 Euro/Min.)
www.t-mobile.de

Victor Vox
Dießemer Bruch 100
47805 Krefeld
Tel. 0180/5 33 05 30
(0,12 Euro/Min.)
www.victorvox.de

Vodafone D2
Am Seestern 1
40547 Düsseldorf
Tel. 0800/1 72 12 12
www.vodafone.de

HANDYS Seite 32-36

Alcatel
Lorenzstr. 10
70435 Stuttgart
Tel. 07 11/82 10
Fax 07 11/82 11 11
www.alcatel.com/gsm

Motorola
Heinrich-Hertz-Str. 1
65232 Taunusstein
Tel. 0180/3 50 50
Fax 061 28/70 49 00
www.motorola.de

Nokia
Postfach 33 04 47
40435 Düsseldorf
Tel. 0180/5 23 42 42
Fax 02 11/90 89 51 11
www.nokia.de

Sagem
Vodafone D2
40875 Ratingen
Tel. 0800/1 72 12 12
www.vodafone.de

Samsung
Am Kronberger Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. 0180/5 12 12 13
Fax 0180/5 12 12 14
www.samsung.de

Sharp:
Vodafone D2
siehe Sagem

Siemens
Haidenauplatz 1
81667 München
Tel. 0180/5 33 32 26
www.siemens-
mobile.de

SonyEricsson
Fritz-Vormfelde-Str. 26
40547 Düsseldorf
Tel. 0180/5 34 20 20
Fax 0180/5 34 20 21
www.sony.de

DVD-SPIELER
Seite 40-43

Bellagio: Gericom
Industriezeile 35
A-4021 Linz
Tel. 00 43/7 32/
7 66 48 12
Fax 00 43/7 32/
7 66 41 13

Grundig
Beuthener Str. 43
90471 Nürnberg
Tel. 09 11/7 03 80 03
Fax 09 11/7 03 56 76

JVC
Postfach 10 05 62
61145 Friedberg
Tel. 060 31/93 92 70
Fax 060 31/93 92 40

LG
Postfach 2 44
47856 Willich
Tel. 021 54/49 22 33
Fax 021 54/42 87 99

Mustek
Hansemannstr. 63
41468 Neuss
Tel. 021 31/162 60
Fax 021 31/10 38 30

Panasonic
Postfach 54 04 69
22504 Hamburg
Tel. 040/85 49 29 09
Fax 040/85 49 21 74

Philips
Postfach 10 14 20
20009 Hamburg
Tel. 040/28 52 16 11
Fax 040/28 52 42 02

Pioneer
Postfach 12 37
47853 Willich
Tel. 021 54/91 32 83
Fax 021 54/
4 29 67 02 73

Redstar
Alfred-Nobel-Str. 17
50226 Frechen
Tel. 022 34/95 27 12
Fax 022 34/95 26 99

Samsung
Am Kronberger Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. 061 96/66 17 28
Fax 061 96/66 18 66

SEG
Postfach 10 20
66774 Rehlingen-
Siersburg
Tel. 068 35/5 00 00
Fax 068 35/78 55

Sony
Postfach 30 12 49
50782 Köln
Tel. 02 21/53 73 46
Fax 02 21/53 74 99

Thomson
Postfach 61 01 31
30601 Hannover
Tel. 0511/4 18 25 90
Fax 051 1/14 18 28 00

Toshiba
Postfach 10 14 62
41414 Neuss
Tel. 021 31/15 89 58
Fax 021 31/15 85 83

Yamaha
Postfach 14 53
25455 Rellingen
Tel. 041 01/30 91 50
Fax 041 01/30 93 01

**DIGITAL-
KAMERAS**
Seite 44-57

BenQ
Große Elbstr. 39
22767 Hamburg
Tel. 040/8 22 26 40
Fax 040/8 22 26 41 00
www.benq.de

Canon
Europark
Fichtenhain A10
47807 Krefeld
Tel. 021 51/34 50
Fax 021 51/34 51 02
www.canon.de

Fujifilm
Postfach 27 01 31
40524 Düsseldorf
Tel. 02 11/5 08 90
Fax 02 11/5 08 93 44
www.fujifilm.de

Kodak
Hedelfinger Str. 54-60
70323 Stuttgart
Tel. 07 11/40 60
Fax 07 11/40 63 85
www.kodak.de

Konica Minolta
Betastr. 13
85774 Unterföhring
Tel. 089/12 47 90
Fax 089/99 54 88 05
www.konica.de
www.minolta.de

Nikon
Postfach 30 07 63
40407 Düsseldorf
Tel. 02 11/9 41 40
Fax 02 11/9 41 43 11
www.nikon.de

Pentax
Postfach 54 01 69
22501 München
Tel. 040/56 19 20
Fax 040/56 19 22 47
www.pentax.de

Praktica
Pentacon
Enderstr. 94
01277 Dresden
Tel. 03 51/2 58 92 13
Fax 03 51/2 58 93 03
www.praktica.de

Sanyo
Sanyo Fisher
Postfach 82 02 40
81802 München
Tel. 089/45 11 60
Fax 089/45 11 61 01
www.sanyo.de

Samsung
Am Kronberger Hang 6
65824 Schwalbach/Ts.
Tel. 061 96/66 60
Fax 061 96/66 53 33
www.samsung.de

Sony
Postfach 30 12 49
50782 Köln
Tel. 0180/5 25 25 86
Fax 0180/5 25 25 87
www.sony.de

**ESPRESSO-
MASCHINEN**
Seite 60-64

adoro
Teckstr. 12
73230 Kirchheim/Teck
Tel. 070 21/49 18 77
Fax 070 21/7 47 00
www.adornetto.de

AEG
Muggenhofer Str. 135
90429 Nürnberg
Tel. 09 11/32 30
Fax 09 11/3 23 17 70
www.aeg-hausgerae
te.de

Bosch
Postfach 83 01 01
81739 München
Tel. 089/4 59 00
Fax 089/45 90 23 47
www.bosch-hausge
raete.de

DeLonghi
Am Reitpfad 20
63500 Seligenstadt
Tel. 061 82/9 20 60
Fax 061 82/9 20 61 11
www.delonghi.de

Gaggia
Fritz-Reichle-Ring 6 a
78315 Radolfzell
Tel. 077 32/9 39 12 00
Fax 077 32/9 39 12 29
www.gaggia.de

Jura
Postfach 99 01 44
90268 Nürnberg
Tel. 09 11/2 52 50
Fax 09 11/2 52 52 50
www.juraworld.de

Krups
Groupe SEB
Postfach 10 16 64
63016 Offenbach
Tel. 069/8 50 40
Fax 069/8 50 45 30
www.krups.de

Quelle/Privileg
Kundenservice
90750 Fürth
Tel. 0180/5 31 00
Fax 09 11/1 42 85 00
www.quelle.de

Saeco
Hermann-Laur-Str. 4
78253 Eigeltingen
Tel. 077 74/50 51 00
Fax 077 74/50 52 97
www.saeco.de

Siemens
Postfach 83 01 01
81739 München
Tel. 089/4 59 00
Fax 089/45 90 23 47
www.siemens-hausge
raete.de

Tchibo
Überseering 18
22297 Hamburg
Tel. 040/6 38 70
Fax 040/63 87 26 00
www.tchibo.de

ESPRESSOKAFFEE
Seite 65-69

Dallmayr
Alois Dallmayr
Postfach 10 04 61
80078 München
Tel. 089/2 13 50
Fax 089/2 13 51 67
www.dallmayr.de

Kaffa
Amber Corporation
Grünwälderstr. 10-14
79098 Freiburg im
Breisgau
Tel. 07 61/2 82 89 25
Fax 07 61/2 82 89 50
www.ambercorporati
on.com

Cellini Deutschland
Blankeneser Bahn-
hofstr. 46
22587 Hamburg
Tel. 040/81 96 02 96
Fax 040/81 96 02 98
www.cellini.de

gapa
Fair Handelshaus
Postfach 26 01 47
42243 Wuppertal
Tel. 02 02/2 66 83 10
Fax 02 02/2 66 83 10

**illycaffè Deutsch-
land**
Eversbuschstr. 200
80999 München
Tel. 089/8 12 90 24
Fax 089/8 12 98 04
www.illy.com

Mövenpick
J.J. Darboven
Pinkertweg 13
22113 Hamburg
Tel. 040/73 33 50
Fax 040/73 33 51 21
www.darboven.com

Jacobs
Kraft Foods
Deutschland
Postfach 10 78 40
28078 Bremen
Tel. 042 1/5 99 01
Fax 042 1/5 99 36 75
www.jacobs.de
www.kraftfoods.de

LaSelva Toskana
Feinkost-Vertriebs-
GmbH
Pasinger Str. 94
82166 Gräfelfing
Tel. 089/8 54 30 48
Fax 089/8 54 56 52
www.laselva.de

Lidl / Bellarom
Lidl Stiftung
Stiftsbergstr. 1
74167 Neckarsulm
Tel. 0800/4 35 33 61
Fax 071 32/94 22 36
www.lidl.de

**Luigi Lavazza
Deutschland**
Ziegelhüttenweg 43
60598 Frankfurt
Tel. 069/6 31 55 10
Fax 069/63 15 51 99
www.lavazza.de

Nescafé
Nestlé Deutschland
60523 Frankfurt
Tel. 069/6 67 11
Fax 069/66 71 27 80
www.nescafe.de
www.nestle.de
www.klassekaffee.de

Penny / Magico
Penny-Markt
50603 Köln
Tel. 02 21/14 90
Fax 02 21/14 90 00
www.rewe.de

**Poccino Italia s.r.l.
Bologna**
Deutsche Repräsentanz
Bruno Albrecht
Sperberweg 4i
41468 Neuss
Tel. 21 31/52 39 60
Fax 21 31/52 39 13
www.poccino.com

**Rapunzel Gusto
café**
Rapunzel Naturkost
Haldergasse 9
87764 Legau
Tel. 083 30/91 00
Fax 083 30/91 01 88
www.rapunzel.de

Rewe / Barocco
Wenzel-
Postfach 10 63
50603 Köln
Tel. 02 21/14 90
Fax 02 21/14 90 00
www.rewe.de

Kosta
Röstfein Kaffee
Hafenstr. 9
39106 Magdeburg
Tel. 03 91/5 68 31 21
Fax 03 91/5 68 31 22
www.roestfein.de

Segafredo
Zanetti Deutschland
Fürstenrieder Str. 61
80686 München
Tel. 089/8 29 92 50
Fax 089/82 99 25 50
www.segafredo.it

Tchibo
Überseering 18
22297 Hamburg
Tel. 040/6 38 70
Fax 040/63 87 26 00
www.tchibo.de

Lebensbaum
Ulrich Walter
Postfach 12 69
49342 Diepholz
Tel. 05441/98560
Fax 05441/98561 01
www.lebensbaum.de

Wetterjacks
Seite 74-80

**Berghaus
(Deutschland)**
Zweigniederlassung
der Berghaus Ltd. (UK)
Anton Koxstr. 2
41460 Neuss
Tel. 0800/1 00 87 65
Fax 02 61/95 85 36

**Columbia Sports-
wear**
Talanerstr. 5
82152 Krailling
Tel. 089/89 98 98 70
Fax 089/89 98 98 80

**Fjällräven Sport-
artikel**
Lilienthalallee 40
80939 München
Tel. 089/3 24 63 50
Fax 089/32 46 35 10

Jack Wolfskin
Postfach 11 53
65501 Idstein
Tel. 061 26/95 40
Fax 061 26/95 41 59

Karstadt Moorhead
Karstadt Qualitäts-
sicherung
45119 Essen
Tel. 02 01/72 71
Fax 02 01/72 52 16

Lafuma Group
Fabrikstrasse 35
73266 Bisingen an
der Teck
Tel. 070 23/95 11 55
Fax 070 23/95 11 55

**Lowe Alpine
Deutschland**
Lochamer Str. 29
82152 Martinsried
Tel. 089/8 99 60 30
Fax 089/8 99 63 15

Maier Sports
Nürtinger Str. 27
73257 Köngen
Tel. 070 24/80 00 00
Fax 070 24/80 00 29

**Mammut Sports
Group**
Anschützstr. 5
87700 Memmingen
Tel. 083 31/8 39 20
Fax 083 31/8 39 22 29

Salewa Sportgeräte
Postfach 12 62
85606 Aschheim
Tel. 089/90 99 30
Fax 089/90 99 31 90

**Schöffel Sportbekle-
idung**
Mittelstetter Weg 23
86830 Schwabmün-
chen
Tel. 082 32/5 00 60
Fax 082 32/7 27 87

The North Face
VF Germany Textil-Han-
dels GmbH
The North Face Division
Alois-Wolffmüller-Str. 8
80939 München
Tel. 089/32 45 57 22
Fax 089/32 45 57 23

V